BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)
Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)

EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
EC Type-Examination Certificate no.

0589.PYR.1408/13

Bezeichnung des pyrotechnischen Gegenstandes:

FEUERBALL

Registriernummer:

0589-T1-0159

Typ und Kategorie des pyrotechnischen Gegenstandes:

FEUERBALL
Pyrotechnische Gegenstände für Bühne und Theater der Kategorie T1

Hersteller
(Name/Firma und Anschrift):

ffp Spezialeffekte und Veranstaltungslogistik GmbH
Hertzstr. 71
13158 Berlin

Name of the pyrotechnic article:

FIREBALL

Registration number:

0589-T1-0159

Type and category of the pyrotechnic article:

FIREBALL
Theatrical pyrotechnic articles of category T1

Manufacturer
(name/company and address):

ffp Spezialeffekte und Veranstaltungslogistik GmbH
Hertzstr. 71
13158 Berlin

Die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) bescheinigt, dass der oben bezeichnete pyrotechnische Gegenstand die grundlegenden Sicherheitsanforderungen nach Anhang I der Richtlinie 2007/23/EG erfüllt.

The Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM) certifies, that the above named pyrotechnic article satisfies the essential safety requirements set out in Annex I of Directive 2007/23/EC.

...

Die Konformitätsbewertung erfolgt durch die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) als benannte Stelle nach Artikel 10 Absatz 1 der Richtlinie 2007/23/EG des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 23. Mai 2007 über das Inverkehrbringen pyrotechnischer Gegenstände (ABl. L. 154 vom 14.6.2007, S. 1) und als die für die Erteilung von EG-Baumusterprüfbescheinigungen für pyrotechnische Gegenstände zuständige Stelle nach § 12a Absatz 4 der Ersten Verordnung zum Sprengstoffgesetz (1. SprengV) in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Januar 1991 (BGBl. I S. 169), zuletzt geändert durch das Vierte Gesetz zur Änderung des Sprengstoffgesetzes vom 17. Juli 2009 (BGBl. I S. 2062).

The conformity assessement was done by the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM) as Notified Body in accordance with article 10, paragraph 1 of the Directive 2007/23/EC of the European Parliament and of the Council of 23 May 2007 on the placing on the market of pyrotechnic articles (Off. J. of the EU L 154 dated 14.6.2007, p. 1) and put in charge by the German Explosives Act and the first Ordinance to the Explosives Act (for detailed reference see German text) for the issuing of EC type-examination certificates.

Der Entscheidung liegen die der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) eingereichten Unterlagen und Angaben zugrunde.

The decision was made on the basis of documents and information provided to Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM).

Die Konformität der nachgefertigten Produkte mit dem Baumuster ist nach Artikel 9 der Richtlinie 2007/23/EG sowie § 12b Absatz 1 der 1. SprengV sicherzustellen.

The conformity of later manufactured products with the type shall be guaranteed in accordance with article 9 of the Directive 2007/23/EC as well as § 12b paragraph 1 of the 1. SprengV.

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Prüfbericht mit folgender Nummer niedergelegt:

P 1408/13

The test results are contained in the confidential test report with the number given below:

P 1408/13

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Bewertungsbericht mit folgender Nummer bewertet:

B 1408/13

The test results are assessed in the confidential assessment report with the number given below:

B 1408/13

Die für die Identifikation des oben bezeichneten pyrotechnischen Gegenstandes notwendigen Angaben sind in der Anlage 1 zu dieser Bescheinigung enthalten.

Information required for the identification of the above named pyrotechnic article is contained in Annex 1 to this certificate.

Die geeignete Anleitung für den oben bezeichneten pyrotechnischen Gegenstand ist in der Anlage 2 zu dieser Bescheinigung enthalten. Bei Weitergabe dieser Bescheinigung ist die Anlage 2 beizufügen.

The suitable instructions for the above named pyrotechnic article are contained in Annex 2 to this certificate. In the case the certificate is circulated Annex 2 has to be attached.

Änderungen der Zusammensetzung und Beschaffenheit des pyrotechnischen Gegenstandes sind der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) mitzuteilen.

Changes of the composition and design of the pyrotechnic article have to be communicated to the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM).

Die Erfüllung der Anforderungen der Richtlinie 2007/23/EG hinsichtlich der Kennzeichnung der pyrotechnischen Gegenstände ist im Rahmen der Überwachung der Qualitätssicherung nachzuweisen.

Conformity of the pyrotechnic article with the requirements of Directive 2007/23/EC concerning labelling shall be demonstrated under the quality assurance monitoring process.

Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung ist — **für 6 Monate befristet** — in den Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig.

This EC type-examination certificate is valid — **for 6 month limited** — within the member states of the European Union.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Legal remedies:

Objections to this notice may be raised within one month of the date of issuance. The objections have to be entered or recorded in writing with the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin.

Berlin, den 25. April 2013

Der Präsident der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)

im Auftrag

The President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)

by order

(Dienstsiegel)
(Official seal)

i.V.

Dr. Eckhardt

Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung besteht aus 3 Seiten und 2 Anlagen mit insgesamt 4 Seiten. Bescheinigungen **ohne** Dienstsiegel haben keine Gültigkeit.

This EC type-examination certificate comprises 3 pages and 2 annexes with altogether 4 pages. Certificates **without** official seal are not valid.

NDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)

Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)

1. Ergänzung zur
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
Amendment no. 1 to the
EC Type-Examination Certificate no.

0589.PYR.1408/13

Bezeichnung des pyrotechnischen Gegenstandes:

Motar Hit (Standard & Red)

Name of the pyrotechnic article:

Motar Hit (Standard & Red)

Registriernummer:
0589-T1-0159

Registration number:
0589-T1-0159

Typ und Kategorie des pyrotechnischen Gegenstandes:

FEUERBALL
Pyrotechnische Gegenstände für Bühne und Theater der Kategorie T1

Type and category of the pyrotechnic article:

FIREBALL
Theatrical pyrotechnic articles of category T1

Hersteller
(Name/Firma und Anschrift):

ffp Spezialeffekte und Veranstaltungslogistik GmbH
Hertzstr. 71
13158 Berlin

Manufacturer
(name/company and address):

ffp Spezialeffekte und Veranstaltungslogistik GmbH
Hertzstr. 71
13158 Berlin

Nr. der EG-Baumusterprüfbescheinigung:

0589.PYR.1408/13

No. of the EC type-examination certificate:

0589.PYR.1408/13

Ausstellungsdatum der EG-Baumusterprüfbescheinigung:

25. April 2013

Date of issuance of the EC type-examination certificate:

25. April 2013

...

Die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) bescheinigt, dass der oben bezeichnete pyrotechnische Gegenstand die grundlegenden Sicherheitsanforderungen nach Anhang I der Richtlinie 2007/23/EG erfüllt.

The Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM) certifies, that the above named pyrotechnic article satisfies the essential safety requirements set out in Annex I of Directive 2007/23/EC.

Die Konformitätsbewertung erfolgt durch die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) als benannte Stelle nach Artikel 10 Absatz 1 der Richtlinie 2007/23/EG des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 23. Mai 2007 über das Inverkehrbringen pyrotechnischer Gegenstände (ABl. L. 154 vom 14.6.2007, S. 1) und als die für die Erteilung von EG-Baumusterprüfbescheinigungen für pyrotechnische Gegenstände zuständige Stelle nach § 12a Absatz 4 der Ersten Verordnung zum Sprengstoffgesetz (1. SprengV) in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Januar 1991 (BGBl. I S. 169), zuletzt geändert durch das Vierte Gesetz zur Änderung des Sprengstoffgesetzes vom 17. Juli 2009 (BGBl. I S. 2062).

The conformity assessement was done by the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM) as Notified Body in accordance with article 10, paragraph 1 of the Directive 2007/23/EC of the European Parliament and of the Council of 23 May 2007 on the placing on the market of pyrotechnic articles (Off. J. of the EU L 154 dated 14.6.2007, p. 1) and put in charge by the German Explosives Act and the first Ordinance to the Explosives Act (for detailed reference see German text) for the issuing of EC type-examination certificates.

Die Konformität des Baumusters wird durch den Inhalt dieser Ergänzung nicht beeinflusst und besteht weiterhin.

The conformity to type still remains and is not influenced by this amendment.

Der Entscheidung liegen die der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) eingereichten Unterlagen und Angaben zugrunde.

The decision was made on the basis of documents and information provided to Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM).

Inhalt der Ergänzung:

Die Befristung wird aufgehoben.

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Prüfbericht mit folgender Nummer niedergelegt:

P 3612/13

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Bewertungsbericht mit folgender Nummer bewertet:

B 3612/13

Content of Amendment:

The time limit is cancelled.

The test results are contained in the confidential test report with the number given below:

P 3612/13

The test results are assessed in the confidential assessment report with the number given below:

B 3612/13

...

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Legal remedies:

Objections to this notice may be raised within one month of the date of issuance. The objections have to be entered or recorded in writing with the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin.

Berlin, den 18. Oktober 2013

Der Präsident der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)

im Auftrag

(Dienstsiegel)
(Official seal)

The President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)

by order

i.V. A. von Oertzen

Dr. Eckhardt

Diese Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung besteht aus 3 Seiten und 2 Anlagen mit insgesamt 4 Seiten.
Bescheinigungen **ohne** Dienstsiegel haben keine Gültigkeit.

This Amendment to the EC type-examination certificate comprises
3 pages and 2 annexes with altogether 4 pages.
Certificates **without** official seal are not valid.

)ESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)
Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)

Anlage 1 zur 1. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 0589.PYR.1408/13

vom 18. Oktober 2013

Annex 1 to the Amendment no. 1 to the EC type-examination certificate as quoted above

Bezeichnung des pyrotechnischen Gegenstandes:
Motar Hit (Standard & Red)

Name of the pyrotechnic article:
Motar Hit (Standard & Red)

Registriernummer:
0589-T1-0159

Registration number:
0589-T1-0159

Typ und Kategorie des pyrotechnischen Gegenstandes:
FEUERBALL
Pyrotechnische Gegenstände für Bühne und Theater der Kategorie T1

Type and category of the pyrotechnic article:
FIREBALL
Theatrical pyrotechnic articles of category T1

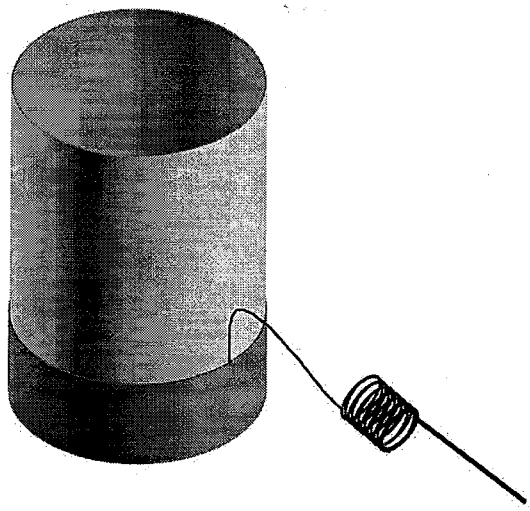
Merkmale und Aufbau:
Äußere Abmaße:
Durchmesser: ca. 69 mm
Höhe: ca. 100 mm

Characterisation and design features:
Outer dimensions:
Diameter: ca. 69 mm
Height: ca. 100 mm

...

weitere Identifikationsmerkmale:
NEM:
ca. 60 g

Further information for identification:
NEC:
ca. 60 g



DESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)

Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)

Anlage 2 zur 1. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 0589.PYR.1408/13

vom 18. Oktober 2013

Annex 2 to the Amendment no. 1 to the EC type-examination certificate as quoted above

Bezeichnung des pyrotechnischen Gegenstandes:

Motar Hit (Standard & Red)

Registriernummer:

0589-T1-0159

Typ und Kategorie des pyrotechnischen Gegenstandes:

FEUERBALL
Pyrotechnische Gegenstände für Bühne und Theater der Kategorie T1

Name of the pyrotechnic article:

Motar Hit (Standard & Red)

Registration number:

0589-T1-0159

Type and category of the pyrotechnic article:

FIREBALL
Theatrical pyrotechnic articles of category T1

Hinweise zur sicheren Handhabung:

1. Verwendung

Verwendungshinweis(e):

Die Gegenstände dürfen nur für technische Zwecke im Rahmen von Bühnen-,Film- und Fotoproduktionen sowie Musik- und Showveranstaltungen verwendet werden.
Der Vertrieb und das Überlassen dieser Gegenstände ist nur in ungeöffneter Originalverpackung erlaubt.
Mindestalter entsprechend der Richtlinie 2007/23/EG bzw. den nationalen Vorschriften. Für Deutschland gilt: Abgabe an Personen unter 18 Jahren verboten.
Gebrauchsanweisung beachten.
Nur an stromlose Zündkabel anschließen. Art des Brückenanzünders: A.

Besondere Hinweise:

Der Mindestsicherheitsabstand beträgt:

Motar Hit Standard : 6 m,
Motar Hit Red : 4 m.

Instructions for safe handling:

1. Use

Instructions:

The articles shall only be used for theatrical purposes within stage, film, and television productions, as well as within music or show productions.
Distribution and disposition of the articles only within unopened original packaging.
Minimum age limits according to the Directive 2007/23/EC and national provisions. For Germany applies: Hand-over to persons under the age of 18 years prohibited.
Follow instructions for use.
Connect only to currentless firing cables. Type of bridge wire igniter: A.

Special remarks:

Minimum safety distance:

Motar Hit Standard : 6 m,
Motar Hit Red : 4 m.

...

2. Lagerung:

Trocken

3. Entsorgung:

Vernichten entsprechend der nationalen Entsorgungsvorschriften oder Rückgabe an den Hersteller.

2. Storage:

Dry

3. Disposal:

Disposal according to national provisions or return to manufacturer.